

Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Alaq

(The Clot)



1	اقُرَأُ بِالسَمِ رَبِّلِكَ الَّذِي خَلَقَ
	Proclaim! (or Read!) in the name of thy Lord and Cherisher, Who created
2	حَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ
	Created man, out of a (mere) clot of congealed blood:
3	اقُرَأُ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ
	Proclaim! And thy Lord is Most Bountiful
4	الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ
	He Who taught (the use of) the Pen
5	عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمُ يَعْلَمُ
	Taught man that which he knew not.

6	كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى
	Nay, but man doth transgress all bounds,
7	أَنْ مَ آكُوا اللَّهُ
	In that he looketh upon himself as self-sufficient.
8	إِنَّ إِلَى مَبِّكَ الرُّ جُعَى
	Verily, to thy Lord is the return (of all).
9	أَمَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى
	Seest thou one who forbids.
10	عَبْدًا إِذَاصَلَّى
	A votary when he (turns) to pray?
11	أَيَّ أَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَى
	Seest thou if He is on (the road of) Guidance?
12	أَوْأَمَرَ بِالتَّقُوى
	Or enjoins Righteousness?
13	أَرَأَيُتَ إِنْ كَنَّابَوتَولَّى
	Seest thou if he denies (Truth) and turns away?
.14	أَلَمُ يَعُلَمُ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى
	Knoweth he not that Allah doth see?
15	كَلَّ لَئِنَ لَمْ يَنْتَهِ لِنَسْفَعًا بِالنَّاصِيةِ
	Let him beware! If he desist not, We will drag him by the forelock
	2

16	ناصِيةٍكَاذِبَةٍخَاطِئَةٍ
	A lying, sinful forelock!
17	فَلْيَلُ عُنَادِيَهُ
	Then, let him call (for help) to his council (of comrades):
18	سَنَنُ عُ الرَّبَانِيةَ
	We will call on the angels of punishment (to deal with him)!
19	كَلَّلَا تُطِعْهُ وَالسَّجْدُ وَاقْتَرِبْ أَ
	Nay, heed him not: but bow down in adoration, and bring thyself the closer (to Allah)!



© Copy Rights: Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana Lahore, Pakistan www.quran4u.com